

Radio Habana, 31.01.2010: Bericht über die Jahreshauptversammlung des NETZWERK CUBA – Informationsbüro – e.V. am 30.01.2010 in Essen

Deutsche vereinbaren Verstärkung der Solidarität mit den Fünf Helden.

Das deutsche "Netzwerk Kuba" hat am Sonntag vereinbart, die Anstrengungen für die internationale Kampagne zur Befreiung der fünf Kubaner, die in den USA wegen der Warnung ihres Volkes vor terroristischen Anschlägen inhaftiert sind, zu verstärken.

Eine der Erklärungen der 16. Jahreshauptversammlung dieses Koordinierungskreises, der am Samstag in der Stadt Essen zu Ende ging, war die Verstärkung der Unterstützung für René González, Ramón Labañino, Antonio Guerreiro, Gerardo Hernández und Fernando González.

Die 42 Mitgliedsorganisationen nahmen sich vor, stärker als bisher die Regierungen der Europäischen Union zur Rücknahme der Gemeinsamen Position der Staatengruppe gegenüber Kuba zu drängen.

Außerdem kamen sie überein, den Druck auf die Regierung von Barack Obama zu erhöhen, damit er die fast ein halbes Jahrhundert währende Politik der wirtschaftlichen, finanziellen und Handelsblockade und die feindlichen Aktivitäten gegen die Insel beendet.

Am Sitz der Deutschen Kommunistischen Partei in Essen verabschiedeten sie einen Aufruf an die Institutionen und Regierungen der Welt, bei der Aufgabe im von einem Erdbeben großer Ausmaße am 12. Januar zerstörten Haiti Leben zu retten mit Kuba zusammenzuarbeiten.

Außerdem erbaten sie internationale Hilfe für den Wiederaufbau dieses Landes, wobei dessen nationale Identität und Souveränität beachtet werden muss.

Kuba führt seit mehr als einem Jahrzehnt eine medizinische Kooperation in Haiti durch, weshalb die im Gesundheitsdienst Arbeitenden schon dort waren, als das Erdbeben geschah.

Die Jahreshauptversammlung wurde mit Beteiligung einer Delegation des Kubanischen Instituts für Völkerfreundschaft (ICAP) durchgeführt, die von dessen Vizepräsident, Elio Gómez, und dem Botschafter Kubas in Deutschland, Raúl Becerra, angeführt wurde.

Übers.: Günter Pohl



Radio Habana Cuba
Una voz de amistad que recorre el mundo



Alemanes acuerdan incrementar solidaridad con Los Cinco

La Habana, 31 ene (RHC-AIN) La Red Alemana de Solidaridad con Cuba acordó este domingo redoblar esfuerzos por multiplicar la campaña internacional por la liberación de los cinco cubanos presos en EE.UU. por alertar a su pueblo de acciones terroristas.

Incrementar el apoyo a René González, Ramón Labañino, Antonio Guerrero, Gerardo Hernández y Fernando González fue uno de los pronunciamientos de la XVI Asamblea Anual de este ente coordinador, que concluyó este sábado en la ciudad teutona de Essen.

Las 42 organizaciones miembros se propusieron exigir con más fuerza a los gobiernos de la Unión Europea la derogación de la llamada Posición Común de ese grupo de países hacia Cuba.

Además, resolvieron aumentar el reclamo al gobierno de Barack Obama para que ponga fin a casi medio siglo de política de bloqueo económico, financiero y comercial, y de hostilidades hacia la Isla.

En el salón de actos de la sede del Partido Comunista Alemán en esa ciudad, realizaron un llamado a las instituciones y gobiernos del mundo a colaborar con Cuba en la operación de salvar vidas en Haití, devastado por un terremoto de grandes proporciones el 12 de enero pasado.

También recabaron el apoyo internacional para ayudar a la reconstrucción de ese país salvaguardando su identidad nacional y soberanía.

Cuba mantiene por más de una década la colaboración médica en Haití, por lo cual los profesionales de la salud ya se encontraban allí cuando aconteció el desastre.

La asamblea contó con la presencia de una delegación del Instituto Cubano de Amistad con los Pueblos, encabezada por su vicepresidente Elio Gámez, y del embajador de Cuba en Alemania, Raúl Becerra.



Acuerdan alemanes incrementar solidaridad con Los Cinco

La Red Alemana de Solidaridad con Cuba acordó redoblar esfuerzos por multiplicar la campaña internacional por la liberación de los [cinco cubanos presos](#) en Estados Unidos por alertar a su pueblo de acciones terroristas. Ello se produjo durante la Asamblea Anual de este ente coordinador, que concluyó el pasado sábado en la ciudad teutona de Essen con la participación de las 42 organizaciones miembros.